

Северова Наталья Юрьевна
канд. пед. наук, магистр лингвистики, доцент
МГИМО МИД России

**ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ НАД ВЕБ-КВЕСТОМ В ПРОЦЕССЕ
ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (НА ПРИМЕРЕ
НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА)**

Аннотация. Автор статьи делится опытом разработки и проведения веб-квестов. Отмечая огромный дидактический потенциал веб-квестов, автор кратко останавливается на истории их возникновения и возможности их применения в обучении иностранному языку. На конкретном примере демонстрируется процесс применения веб-квеста в педагогической практике. Перечисляются основные компетенции, которые формируются благодаря применению данной технологии.

Ключевые слова: веб-квест, проектная работа, проблемное обучение, ИКТ в обучении иностранному языку, ИКТ-компетенция, инновационные педагогические технологии.

Severova Natalia

Candidate of Pedagogic Sciences, Master of Science in Linguistic, docent
The Moscow State Institute of International Relations (MGIMO-
University)

Associate Professor

**ARRANGEMENT OF WEBQUEST ACTIVITIES IN FOREIGN
LANGUAGE TEACHING (ON THE EXAMPLE OF GERMAN
LANGUAGE)**

Abstract. The author shares her experience in development and proceeding of WebQuests. Making special references to educational potential of WebQuests the author tells about the history of WebQuests origin and the possibilities of their application in foreign language teaching. The application of WebQuests in practical pedagogical activities is demonstrated on a concrete example. The main competences to be formed through application of this technology are briefly described.

Key words: WebQuest, project working, problem oriented teaching and learning, ICTs in foreign language teaching, ICT-competence, innovative pedagogical technologies.

Инновации являются неотъемлемой частью любой области жизни в XXI веке. И это не случайно. Буквально все сферы человеческой деятельности пронизаны поиском новых подходов в решении возникающих проблем. Образование, как важнейшая составляющая общественного бытия, не может не отвечать на поставленные вызовы. Поиск новых, эффективных путей неразрывно связан с развитием не только педагогической науки, но и технологий, прежде всего в области компьютеризации и информатизации. На этом фоне возникают технологии, объединяющие в себе как достижения новейшей педагогической мысли, так и результаты развития информационных и коммуникационных технологий (ИКТ). Одним из удачных «продуктов» такого симбиоза явилась технология WebQuest (веб-квест).

Целью данной статьи является рассмотреть дидактический потенциал веб-квеста как разновидности проектной работы и, соответственно, одного из видов проблемно-поисковой деятельности.

В соответствии с поставленной целью задачами настоящей работы являются:

- определить место и роль веб-квестов в преподавании иностранного языка;

- раскрыть образовательный и воспитательный потенциал веб-квестов;

- основываясь на положительном личном опыте, описать методику подготовки и проведения веб-квеста, которую может «взять на вооружение» преподаватель любого иностранного языка.

Веб-квесты успешно применяются в обучении уже больше двадцати лет. Географической точкой отсчета их появления является университет Сан-Диего, а временной – 1995 год, когда преподавателю этого университета Берни Доджу пришла в голову удачная идея использовать тогда еще только начавшую развиваться сеть Интернет в эвристической проблемно-поисковой деятельности учащихся. За основу он взял квест – игру, представляющую собой целенаправленный поиск чего-либо (от сокровищ до просто выхода из закрытого помещения) с элементами интриги, загадками и различными ситуациями, требующими находчивости и нестандартного мышления (а порой и физической ловкости, что для веб-квеста не является релевантным). К этому времени квесты из реальности уже переключались в мир компьютерных игр, что и навело Б. Доджа на мысль перенести данный вид деятельности в образовательную плоскость. Во избежание путаницы с компьютерными играми он назвал адаптированную им для образовательных целей технологию «веб-квест». Итак, за основу Б. Додж взял проблемную направленность квестов, что соответствует идее проблемного обучения. Игровая составляющая была несколько нивелирована, зато усилена обучающая составляющая. Наличествующие в квесте элементы ролевой игры в веб-квесте выразились в том, что каждый участник был исполнителем не роли, а конкретной учебной задачи. Иными словами, будучи разновидностью проектной

деятельности, веб-квест перенял организацию работы, присущую работе над проектом. Подробнее об этом будет рассказано ниже.

К настоящему моменту данная модель обучения зарекомендовала себя как достаточно эффективная и продуктивная и заняла достойное место в ряду педагогических инноваций. Однако, как показывает опыт, не все преподаватели решаются на применение веб-квестов в педагогической практике. Как следует, из бесед, коллеги признаются, что порой «не знают, с чего начать» или считают невыполнимой миссию самостоятельной разработки веб-квеста. Многие знают о том, где найти готовые веб-квесты, но не могут найти подходящего для конкретной языковой группы или учебной ситуации. Эти и некоторые другие обстоятельства порой удерживают преподавателей от внедрения этой разновидности проектной деятельности в практику преподавания ИЯ.

Ниже мы попытаемся развеять многие страхи и сомнения, связанные с применением данной технологии и продемонстрировать на примере, что разработка собственного веб-квеста – вполне реальна. В качестве доказательства реальности приведем пример разработанного автором данной статьи веб-квеста при прохождении темы, посвященной немцам в России и русским в Германии. Представляется целесообразным привести ниже целиком весь веб-квест, а затем подробно разобрать этапы его разработки и применения в учебном процессе.

WebQuest

„Russische Spuren in Deutschland“

Station 1. Einführung

Möchtet ihr wissen, welche „Brücke“ das „Bauhaus“ und „Den Blauen Reiter“ verbindet? Wäre euch interessant, wessen diplomatische Tätigkeit so erfolgreich war, wie auch seine literarischen Werke?

Wer hat russische Leser mit der deutschen Romantik bekannt gemacht?

Welche Frau promovierte in Deutschland und warum nicht in Russland?

„Alex“ – wo ist es und warum heißt es so?

Um das zu erfahren, macht dieses WebQuest!

Station 2. Ablauf

1) Bildet Teams (3 bis 4 Personen in jedem Team). Jedes Team wählt ein Thema aus. In diesem WebQuest gibt es fünf Themen. Wenn es nicht genug Teams für jedes Thema gibt, lasst einige Themen aus. Nehmt so viele, wie viele Teams es gibt.

2) Jedes Teammitglied erfüllt seine eigene Aufgabe:

- jemand surft im Internet und sucht Informationen;
- jemand bearbeitet die Informationen, z.B., verkürzt den Text und macht ihn einfacher;
- jemand überlegt sich, in welcher Form die Gruppe die gefundenen Informationen präsentiert und schlägt einige Varianten vor (Plakat, Power Point Präsentation, Vortrag, Inszenierung, Blogeintrag usw.);
- jemand koordiniert die ganze Arbeit.

3) Bereitet die Präsentation vor.

Stationen 3-4. Aufgaben / Quellen

Das Ziel ist die Spuren der Russen in Deutschland zu finden und dabei besonders darauf zu achten, welche Rolle diese Personen in der Geschichte beider Länder spielten.

Die Aufgaben für jedes Team sind folgende.

Team I:

Sucht die Antwort auf folgende Frage: nach welchem russischen Zaren wurde ein Platz in Berlin genannt?

Erzählt über diese Person in kurzen Zügen.

<https://berlin.kauperts.de/Strassen/Alexanderplatz-10178-Berlin#Geschichte>

[https://de.wikipedia.org/wiki/Alexander_I._\(Russland\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Alexander_I._(Russland))

Team II

Erzählt über den russischen Dichter der Romantik und über seine Übersetzungen aus dem Deutschen.

www.linkfang.de/wiki/Wassili_Andrejewitsch_Schukowski

<http://bildungsmaterialien.com/Biografien/10416-ZHukovskiiy-Vasiliyy-Andreevich.html>

Team III

Wer war nicht nur ein hervorragender Dichter, sondern auch ein russischer Gesandte in Bayern? Macht Recherche und berichtet über diese Person.

<https://www.ngiyaw-ebooks.org/ngiyaw/author/tjutschew.htm>

<http://www.mir-ev.de/kalender.pdf>

<http://gutenberg.spiegel.de/buch/-144/10>

<https://de.wikipedia.org/wiki/Finanzgarten>

Team IV

Wer war die erste Mathematikprofessorin? Wo promovierte sie in Deutschland? Macht eure Mitschüler mit dieser Person bekannt.

<http://www.fembio.org/biographie.php/frau/biographie/sofia-kowalewskaja/>

<http://de.bettermarks.com/mathe-glossar/kowalewskaja-sofja-wassiljewna.html>

<http://www.ub.uni-heidelberg.de/helios/fachinfo/www/math/homohid/kowalewsky.htm>

<http://www.cordula-tollmien.de/sofjakurzbio.html>

Team V

Was war „der Blaue Reiter“ und wer hat ihn gegründet? Wodurch ist diese Person noch bekannt? Erzählt darüber.

<https://www.dhm.de/lemo/biografie/wassily-kandinsky>

<http://www.wassily--kandinsky.de/>

<http://www.wassily-kandinsky.net/muenchener-jahre/>

<http://www.wassily-kandinsky.net/der-blaue-reiter/>

Für alle Teams:

Achtet darauf, dass ihr nicht nur die Person präsentiert, sondern auch die Rolle, die sie in der Geschichte beider Länder spielte.

Station 5. Präsentation

Präsentiert die Ergebnisse eurer Arbeit in jeder beliebigen Form. Die Hauptsache ist, das muss kurz, interessant und spannend sein!

Station 6. Fazit

Besprecht die Ergebnisse eurer Arbeit. Was ist gelungen / nicht gelungen? Was konnte man besser machen? Haben alle gut gearbeitet? Konnte man etwas anders machen?

Station 7. Bewertung

Bewertet werden die Teamarbeit und die Präsentation.

Как видно из вышеприведенного веб-квеста, для учащихся работа над веб-квестом подразделяется на 7 этапов (Stationen). Прежде чем подробно их рассмотреть, оговоримся, что проведению веб-квеста предшествует подготовительная работа со стороны автора-разработчика веб-квеста, в роли которого выступает, как правило, учитель.

Для учителя работа начинается с выбора темы. Конечно, логично, когда она соотносится с изучаемой на данный момент темой учебника, как в приведённом выше примере. После этого учитель приступает к поиску источников, которые затем будут предложены учащимся для работы с ними. Из самого названия «веб-квест» следует, что источники должны быть расположены в сети Интернет, что, впрочем, не исключает использования печатных изданий. Сетевые ресурсы имеют то неоспоримое преимущество, что являются общедоступными. В случае привлечения печатных источников необходимо иметь в виду, что учащиеся могут получить их в свое распоряжение без труда. В приведенном выше веб-квесте были использованы исключительно источники Интернета.

Следующим этапом для учителя является разработка «сценария». Здесь учитель «сортирует» ресурсы: ненужные или слишком трудные для

уровня обученности учащихся отсеивает, а остальные объединяет в группы по тематическому принципу. Последнее очень важно, так как количество тем соответствует количеству рабочих групп, на которые будет делиться языковая группа. Что касается «сценария» как такового, то задача учителя облегчается тем, что Б. Додж предложил готовую схему работы, которая себя оправдала и в которую автор-разработчик веб-квеста «укладывает» свой материал. При этом используется также хорошо зарекомендовавший себя шаблон, который представляет собой рекомендации учащимся по этапам работы (см. выше Stationen). Основной задачей учителя здесь является пробудить мотивацию учащихся, сделать так, чтобы им было самим интересно работать, чтобы это не выглядело как обязательное задание «на оценку». Только в этом случае деятельность учащихся будет носить подлинно коммуникативный характер. Поэтому так важно уделить внимание первому этапу (Station 1) – введению в веб-квест (Einführung), на котором учащиеся получают установку на дальнейшую работу. Здесь предлагается продумать элемент интриги, сформулировать проблему таким образом, чтобы «зацепить» учащихся, побудить их к выполнению дальнейших заданий. В приведенном выше примере установочная информация дана в форме вопросов, в которых содержатся интригующие намёки на то, что учащимся предстоит узнать.

Далее учитель, согласно имеющемуся шаблону, расписывает для учащихся порядок работы для достижения цели. Для этого к каждому этапу веб-квеста формулируются соответствующие четкие указания с обязательным для проектной работы (одним из видов которой является веб-квест) описанием результата и материального воплощения (презентации) этого итога проделанной работы. Излишне упоминать, что учитель должен сам четко представлять как процесс, так и результат. Это залог успеха будущей работы.

На этом подготовительная работа для учителя не заканчивается. Его нужно представить учащимся в какой-то удобовоспринимаемой форме. Ведь если речь идет об использовании ИКТ, то лучше, чтобы задания распространялись не в виде распечаток (хотя такой вариант, как дополнительный, тоже не исключен). Ведь «побочным продуктом» работы над веб-квестом является формирование не только информационной, но и медийной компетенции, развитие навыка работать цифровыми иноязычными источниками. Приведенный выше пример отражает содержательную сторону веб-квеста, что было сделано намеренно, дабы не навязывать восприятию читающего данную статью стереотипа в оформлении. Что касается формы представления веб-квеста, то тут могут быть варианты. Самый популярный – презентация Power Point. Её можно разослать учащимся по электронной почте или разместить в Сети (на школьном портале, в специально созданной группе в одной из соцсетей и пр.). Можно использовать готовый шаблон, например, на платформе <http://wizard.webquests.ch/>, где веб-квест можно разместить. В этом случае он будет доступен всем пользователям. Данная платформа была специально разработана для размещения на ней веб-квестов, и при желании любой учитель может воспользоваться уже имеющимися там. Следует оговориться, однако, что далеко не все они имеют методическую ценность, так как не подвергаются ни какой-либо экспертной оценке, ни модерации.

Что касается этапов работы учащихся над веб-квестом, то они аналогичны этапам проектной работы. Б. Додж выделял три основных этапа: начальный (командный) (Station 1), когда учащиеся знакомятся с заданиями и распределяются на команды, также распределяют роли внутри команды, ролевой, когда происходит основная работа над веб-квестом (Stationen 2 – 4), и заключительный – этап презентации и оценки результатов (Stationen 5 – 7).

Как и при любой проектной работе, учитель может регулировать степень самостоятельности учащихся. Он может помочь им разбиться на команды, а может и не вмешиваться в этот процесс. Может вместе с ними разобрать подробно задания, потратив на это часть урока или сколько-нибудь внеурочного времени. Может вынести весь ролевой этап на внеурочное время, а может посвятить этому часть занятия (или даже несколько занятий) и оказать помощь в работе с поиском информации в источниках. Здесь всё определяется степенью сформированности у учащихся тех или иных компетенций.

Что касается заключительного этапа, здесь, как и при любой проектной работе, имеют место презентация результатов работы, рефлексия, обсуждение сильных и слабых мест и оценка. Презентация может осуществляться в любой форме. Важно учесть следующее: если весь предыдущий процесс был так или иначе связан с ИКТ, то презентация не обязательно должна носить цифровой характер. Да, это чаще всего бывает представление результатов работы в формате Power Point, это может быть, например фильм или даже мультфильм. Но не исключены и такие формы, как стенгазета, доклад и даже инсценирование. Всё зависит от самого веб-квеста. В приведенном примере это были как раз презентации.

Обсуждение проведённой работы и её результатов очень важно для того, чтобы выявить сильные и слабые места, что будет учтено в дальнейшей работе над подобными проектами. Рефлексия позволяет учитывать в будущем положительный опыт и избегать допущенных недочетов.

И, наконец, оценка результатов (Station 7). В приведённом примере она обозначена крайне лаконично, но это лишь для краткости. Дело в том, что оценку можно дифференцировать по-разному. И это может служить темой отдельной статьи. Рамки же данной статьи не позволяют полноценно осветить данный пункт. Отметим лишь, что можно опять-таки

воспользоваться специально разработанным шаблоном, который находится, например, на портале TeAchnology: http://teach-nology.com/web_tools/rubrics/webquest/. Но учитель может разработать собственные критерии оценки в зависимости от поставленной цели, которая определяется конкретной учебной ситуацией.

Опыт применения веб-квестов позволяет констатировать, что их использование оправдано в педагогической практике.

Всё вышеизложенное позволяет сделать следующие **выводы** по поводу использования веб-квестов в обучении ИЯ.

1. Веб-квесты развивают эвристическое мышление учащихся, проблемно-поисковые задания стимулируют к поиску нестандартных способов решения проблемы.

2. В процессе работы над веб-квестом реализуется метапредметный подход, так как в самой его основе заложены универсальные учебные действия.

3. В ходе работы развиваются и укрепляются межпредметные связи, так как для решения познавательной задачи учащимся необходимо привлекать знания и опыт, полученные на других предметах.

4. Веб-квест на иностранном языке способствует формированию основных компетенций, заложенных в ФГОС. Учащиеся учатся работе с информацией на иностранном языке, в процессе творческой переработки создают на основе полученной информации вторичные тексты, которые затем облачаются в устную форму (монологическую – доклад, презентация и др. и диалогическую – дискуссия, «мозговой штурм» и др.), что способствует развитию основных компонентов коммуникативной компетенции.

5. Данная технология способствует раскрытию творческого потенциала не только учащихся, но и учителя, побуждая его

совершенствовать своё педагогическое мастерство, создавать свой неповторимый, индивидуальный стиль работы.

Литература

1. Бухаркина М.Ю., Петров А.Е., Полат Е.С., Моисеева М.В. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования. / М.Ю. Бухаркина, А.Е. Петров, Е.С. Полат, М.В. Моисеева. – М.: Издательский центр «Академия», 2009. – 272 с.

2. Гальскова Н.Д. Основные парадигмальные черты современной методической науки. // Иностранные языки в школе. 2011. – N. 7. – С. 2-11.

3. http://teach-nology.com/web_tools/rubrics/webquest/ [Электронный ресурс]

4. <http://wizard.webquests.ch/> [Электронный ресурс]

Сведения об авторе

Северова Наталья Юрьевна

канд. пед. наук, магистр лингвистики, доцент

Домашний адрес: 143916 Московская обл., г. Балашиха, ул. 6-я линия, 6/29

Тел.: 8 926 5722270

Федеральное государственное автономное учреждение высшего образования «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации

119454, Москва, проспект Вернадского, 76

Тел.: 8 495 4349141

кафедра немецкого языка, доцент

E-mail: nat-severova@yandex.ru